

美国联邦地区法院  
(UNITED STATES DISTRICT COURT)  
俄勒冈州区  
(FOR THE DISTRICT OF OREGON)  
尤金市分区  
(EUGENE DIVISION)

怀亚特(WYATT)-B. 和诺亚 (NOAH)-F. 由他们的诉讼代理人米歇尔·麦卡利斯特(Michelle McAllister); 凯莉(KYLIE)-R. 和亚历克(ALEC)-R. 由他们的诉讼代理人凯瑟琳·梅吉尔·斯特雷克(Kathleen Megill Streck); 尤妮克(UNIQUE)-L. 由她的诉讼代理人安妮特·史密斯(Annette Smith); 西蒙(SIMON)-S; 伯纳德-C; 娜奥米(NAOMI)-B; 和诺曼(NORMAN)-N, 个人并代表其他所有类似情况的人,

(上述各方作为)原告,

诉

蒂娜·科特克 (TINA KOTEK), 以俄勒冈州州长 (Governor of Oregon)的官方身份; 费尔博兹·帕克赛雷施特 (FAIRBORZ PAKSERESHT), 以俄勒冈州公众服务部 (Oregon Department of Human Services, 简称“ODHS”)主任的官方身份; 艾普里尔·弗林特-格纳(APRILLE FLINT-GERNER), 以儿童福利部门 (Child Welfare, 简称“CW”)主任的官方身份; 以及俄勒冈州公众服务部 (ODHS),

(上述各方作为)被告

编号6: 19-cv-00556-AA

致拟议和解协议的  
集体诉讼成员的  
通知

请仔细并完整地阅读这个通知。怀亚特-B 等人诉科特克等人 (*Wyatt B. et al. v. Kotek et al.*) 的案件已提出了一项和解协议, 这可能会影响某些曾参与俄勒冈州儿童福利系统的居民的权利。

English Translation Link  
Enlace a la traducción al español  
Đường dẫn bản dịch tiếng Việt  
Ссылка на русский перевод

## 1. 您为什么会收到这个通知？

我们想通知您有关怀亚特·B 等人诉科特克等人(*Wyatt B. et al. v. Kotek et al.*) 的案件的拟议和解。这个通知是此和解协议的摘要。此和解可能会影响某些目前或曾经处于寄养和、或在俄勒冈州公众服务部 (ODHS) 的合法监护之下的俄勒冈州居民的权力。拟议的和解协议将在不进行审判的情况下结束此诉讼。所有集体成员的权利都可能受到此协议的影响。如果这个通知适用于您，您将有机会在法官决定是否批准和解之前向法官表达您的看法。

原告和被告联合请求法官批准和解协议，而不是请求法官通过庭审来决定支持原告或被告。法官已经初步批准了和解协议。您有权查看整个和解协议。和解协议的副本已在线发布，网址为 <https://www.oregon.gov/odhs/agency/documentschildwelfare/settlement-agreement-ecf-481.pdf>。副本可在俄勒冈州残障人士权利组织 (Disability Rights Oregon，简称“DRO”) 网站上获取，网址为 <https://www.droregon.org/litigation-resources/wyatt-b-v-kotek>。

这个通知的其余部分解释了怀亚特·B 等人诉科特克等人 (*Wyatt B. et al. v. Kotek et al.*) 的案件、如何确定此诉讼是否适用于您、拟议和解的关键条款、以及如何向法官表达您对拟议和解的意见。

## 2. 这个通知适用于您吗？

如果您现在或曾经在俄勒冈州寄养系统中、或在俄勒冈州公众服务部 (ODHS) 的合法监护下，这个通知就适用于您。

## 3. 什么是集体诉讼？

在集体诉讼(Class action)中，一人或多人代表具有类似主张的一群人（称为“集体 <Class>”）提起诉讼。集体诉讼是一种为大量人群寻求法律救济的诉讼。对于此案，我们要求为俄勒冈州所有的寄养儿童提供法律救济。

## 4. 一般集体的成员是谁？

在 2022 年 8 月 17 日，此案尊敬的安·艾肯(Ann Aiken) 法官将一般集体(General Class) 定义如下：

“所有由俄勒冈州公众服务部 (ODHS, 曾简称 “DHS”) 负有或将负有法律责任的儿童，以及那些在俄勒冈州公众服务部 (ODHS) 的法律或实际监护下或将被监护的儿童。”

## 5. 还有谁被确定为集体成员？

原告根据一些由残障儿童和青少年、酷儿和、或女同性恋、男同性恋、双性恋、跨性别者、酷儿、间性人、无性恋、双灵人以及其他多元性别认同少数群体 (Lesbian, Gay,

Bisexual, Transgender, Queer, Intersex, Asexual, Two-Spirit and plus , 简称“LGBTQIA2S+”) 儿童和青少年、以及即将因超龄从寄养系统中退养的儿童和青少年提出的关注点提起了此案。法院根据以下定义批准了这些“子集体” (subclasses):

- 残障儿童和青少年子集体(Children and Young Adults with Disabilities Subclass): 一般集体中所有患有或将患有身体、智力、认知或心理健康障碍的成员。
- 酷儿和、或多元性别认同少数群体(LGBTQIA2S+) 儿童和青少年子集体 (Queer/LGBTQIA2S+ Children and Young Adults Subclass): 一般集体中所有被认同为性少数或性别少数群体的成员, 包括女同性恋、男同性恋、双性恋、酷儿、跨性别者、双灵人、性别不确定者和非二元性别的儿童。
- 超龄退养子集体(Aging-Out Subclass): 一般集体中所有年龄在 14 岁或以上、符合过渡服务资格并且缺乏适当的团聚或其他永久计划的成员。

**6. 这起诉讼是关于什么?**

这起诉讼是关于被告 (包括俄勒冈州公众服务部<ODHS>) 是否为集体(Class)提供法律要求的<sup>1</sup>服务和<sup>2</sup>支持。原告辩称, 被告的做法侵犯了集体中儿童的合法权利。被告否认他们侵犯了集体中儿童的合法权利。诉讼请求法院要求俄勒冈州公众服务部 (ODHS) 进行改进。没有任何个别集体成员会获得任何作为“损害赔偿” 的金钱。

被指定负责此案的法官决定, 指定的原告及其律师将公平地代表所有具有类似情况的人, 使此案成为“集体诉讼”。由于这是集体诉讼, 适用于此通知的人被称为“集体成员”(Class members)。

**7. 谁参与了这场诉讼?**

俄勒冈州残障人士权利组织 (DRO) 与“更好的童年” (A Better Childhood , 简称“ABC”)、戴维斯·赖特·特雷梅恩律师事务所(Davis Wright Tremaine, LLP,简称“DWT”)和 里佐, 博斯沃思, 易绕特专业公司律师事务所 (Rizzo, Bosworth, Eraut PC), 代表寄养系统中的十名儿童。这十名儿童代表集体中的儿童, 向法院寻求法律救济, 统称为原告。更好的童年(ABC) 是一个全国性的非营利性倡导组织, 利用法院改革全国的儿童福利系统。戴维斯·赖特·特雷梅恩律师事务所 (DWT) 是一家全国知名的律师事务所, 在支持民权方面拥有悠久的有效法律倡导历史。里佐, 博斯沃思, 易绕特专业公司律师事务所(Rizzo, Bosworth, Eraut) 专注从事民权和歧视诉讼, 尤其擅长州监护下儿童的权利领域。

原告起诉了俄勒冈州州长(以其官方身份)和俄勒冈州公众服务部 (ODHS)。

**8. 这份和解协议有什么作用?**

原告和被告通过谈判达成了“和解协议”, 而没有进行庭审。各方共同请求法官批准集体诉讼的和解协议。此和解尚未最终确定。为了使和解最终确定, 艾肯(Aiken)法官将听取不同人士的意见, 并决定和解是否公平、合理和充分。

## 9. 这份和解协议中关键条款是什么？

原告和被告都认为这份和解协议是公平、合理和充分的，并且符合集体诉讼的最佳利益，因为它要求被告继续维持对儿童福利系统的以下改进。在未来十年内，被告承诺以下内容：

- 减少儿童和青少年在进入寄养系统后遭受的虐待行为。
- 降低返回寄养系统的儿童和青少年数量。
- 加快儿童和青少年进入寄养系统后获得个案计划的速度。
- 帮助儿童和青少年更快地获得医疗和心理健康评估以及其他服务或治疗的转介。
- 改善儿童和青少年寄养安置和服务的质量。
- 当儿童在接受寄养后遭受虐待时，与州法院、律师、儿童和青少年及其家人进行更好的沟通。

这份通知是此和解协议的一份摘要。此和解协议包含更多细节，并比这份通知中的任何描述都更具有控制权。

## 10. 谁将监督和解协议？

法官将批准一名儿童福利专家，以确保被告履行他们的承诺。这位专家被称为中立者 (Neutral)。中立者将定期向法官报告被告履行义务的进展情况，并与被告合作实现和解协议的目标。中立者还将决定被告是否已采取了所有必要步骤。如果对被告的努力存在争议，原告可以按照和解协议中规定的步骤解决问题。

## 11. 现在您了解了和解协议的关键条款，接下来您可以做什么？

您可以告诉法官您对此和解协议的看法，以帮助法官决定是否批准此和解协议。您可以通过发送书面评论、出席和、或在最终批准听证会上作证，或两者兼有来提供帮助。具体操作说明如下。除非法官决定例外，否则法官不会考虑听证会上或听证会之前未提出的任何反对意见，如下所述。

## 12. 我该如何向艾肯(Aiken)法官表达我对和解协议的看法？

如果想告诉法官您的想法，您必须在 2024 年 8 月 16 日星期五之前完成以下事项：

- 您必须写一封信给法官，告诉她你对和解协议的看法。
- 在信中包括您的姓名、地址、电话号码和签名。
- 在信的第一页，用大号字体或在字体上加下划线写明：“民事诉讼案编号 6:19-cv-00556-AA：对怀亚特·B 等人诉科特克等人(Wyatt B. et al. v. Kotek et al.)案件和解协议的评论。”

- 将您的信件邮寄至：Honorable Ann Aiken, 405 East Eighth Avenue, Eugene, OR 97401
- 您还必须将您的信件副本邮寄或通过电子邮件发送给原告和被告的律师，地址如下：
  - Plaintiffs (原告) – Disability Rights Oregon (俄勒冈州残障人士权力组织)
    - 邮寄地址 Attn: Wyatt Settlement  
511 SW 10<sup>th</sup> Ave, Suite 200, Portland OR 97205
    - 电子邮件: [WyattSettlement@droregon.org](mailto:WyattSettlement@droregon.org)
    - 电话: 1-800-452-1694
  - Defendants(被告) – Markowitz Herbold PC (马科维茨·赫博尔专业律师事务所)
    - 邮寄地址: Attn: Wyatt Settlement  
1455 SW Broadway, Suite 1900, Portland OR 97201
    - 电子邮件: [WyattSettlement@MarkowitzHerbold.com](mailto:WyattSettlement@MarkowitzHerbold.com)
    - 电话: 503-295-3085

### 13. 如果我需要帮助写这封信给艾肯(Aiken)法官怎么办？

- 如果您需要帮助写反对意见，您可以请某人代表您。这个代表必须在反对意见中说明他或她是您的代表，并解释代表的性质和集体成员的姓名。
- 如果您有监护人或您未满 18 岁，您的父母、监护人或法院指定的代表可以代表您提出反对意见。监护人必须在反对意见中必须他们是您的代表、提供遗嘱认证法院的任命细节或与您的关系（如果是父母），并解释代表的性质和集体成员的姓名。

\*\*\*您可以按照以下指示获取更多信息并提出问题。请不要致电或联系艾肯(Aiken)法官或法院书记员了解拟议和解的相关事宜。\*\*\*

### 14. 我该如何参加听证会？

最终公平听证会将于 2024 年 9 月 12 日上午 10 点举行，除非因与先前争议有关的原因而推迟，由美国联邦地区法院俄勒冈州区的尊敬的安·艾肯 (Honorable Ann Aiken) 法官在韦恩·莫尔斯美国法院(Wayne L. Morse U.S. Courthouse)主持。请与法院确认听证会的日期和时间。法院位于俄勒冈州尤金市东第八大道 405 号，邮编 97401 (405 East Eighth Avenue, Eugene, OR 97401)。

在最终公平听证会上，法官将考虑和解是否公平、合理和充分。法官将考虑根据上述程序提出的任何异议。原告和被告的律师将回答法官可能提出的任何问题。

只有以书面形式向法官提交反对意见后，您才可以在听证会上发言。

## 15. 听证会之后会发生什么？

如果法官决定批准和解，她的决定是最终的，诉讼将结束，除了法官仍可在和解协议中规定的程序内执行和解协议。

如果法官不批准和解，诉讼将继续进行，双方将为庭审做准备。

## 16. 和解包括任何金钱赔偿吗？

诉讼未要求任何金钱赔偿，因此和解协议不包括向任何集体成员支付任何金钱赔偿。它只要求进行上述改进。

和解协议还规定被告将支付原告律师的律师费和费用。原告不会向原告儿童要求支付任何费用，集体成员也不会欠下任何与此诉讼相关的金钱、花费或费用。双方目前正在就律师费和费用进行谈判。

## 17. 我如何获得更多信息或提出问题？

和解协议的副本和其他有用信息，包括如何参加听证会，可在勒冈州残障人士权利组织 (DRO) 的网站 <https://www.droregon.org/litigation-resources/wyatt-b-v-kotek> 上找到。

您也可以直接联系俄勒冈州残障人士权利组织 (DRO) 提出任何问题、或通过邮寄方式索取和解协议的副本：Disability Rights Oregon (俄勒冈州残障人士权利组织)，邮寄地址：511 SW 10<sup>th</sup> Ave, Suite 200, Portland OR 97205, 或者通过发送电子邮件至 [WyattSettlement@droregon.org](mailto:WyattSettlement@droregon.org). 或拨打电话至：1-800-452-1694 or

\*\*\*请不要致电安·艾肯 (Ann Aiken) 法官或法院书记员。他们将无法回答有关诉讼案件或和解协议的具体问题。\*\*\*